

# ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam. 260. szám.  
1937. november 17. szerda.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

## Szélesebb keretek

között kívánja új kormányzati idejét megkezdeni Gheorghe Tatarescu újabb kormánya, — jelentette be a kormány kommunikéje s az ország lakossága jogos figyelemmel nézi ennek a szélesebb keretnek kialakulását. Amidőn e sorokat írjuk, mindeddig nem alakult meg az új nemzeti-liberális kormány, helyesebben pedig nem jutott nyilvánosságra az új kabinet tagjainak névsora. Nem lehet azonban kétséges, hogy Tatarescu miniszterelnök kormányában ha lesznek is változások a miniszterek között, — ezek a változások számbelileg sem változtatják meg az eredeti liberális kormányzati koncepciót, az elvekben pedig még kevésbé deformálhatják azon kormányzati elveket, amelyek alapjait a Bratianu-család első államférfiai fektették le a párt második, belső alkotmányaként.

Mit érthetünk mégis „szélesebb keretek között”? A kérdésre a választ kétségkívül a közeljövő eseményei, talán éppen az elkövetkezendő választási kampány erőviszonyai fogják megadni. Ma már többé-kevésbé biztosra vehető, hogy az új Tatarescu-kormány Iorga professzor pártjának kollaborációja folytán a személyiségek kérdésében kap újabb támogatást, amely számbelileg azonban korántsem jelenthet annyit egy elkövetkezendő választás folyamán, mint például a Vaida-Voevod frontja, a „Frontul Románesc”, amely nem is olyan régen, mint társadalmi mozgalom hangsúlyozta a maga pártokon-felüli lényegét és ezuttal először jelenik meg a küzdőtéren, mint önálló politikai faktor. Ha valóban létrejön egy választási együttműködés egyezménye a nemzeti liberális-párt és a Vaida-párt között, ennek a helyzetnek olyértelmű előnyét élvezheti majd a kormány, hogy ha nem is nyert a nemzeti parasztpárttal szemben hasonló méretű tömegeket; nemzeti szempontokból olyan értelemben szélesítette ki a maga választási propagandájának kereteit, amelyekbe minden olyan program is kényelmesen besorozható, mellyel eddig a kormány programját tullicitálni igyekeztek. Taktikai szempontból tehát határozott nyereséggel zárult a válság megoldása az új Tatarescu-kormány számára, mint ahogyan ma már az is kétségtelennek látszik, hogy a kormányelnök új megbízatásának ténye nemcsak az alkotmányos tényezők előtt erősítette meg helyzetét és kormányának possibilitását, de egyben jóidőre olyan helyzetet is teremtett az ellenzéki pártok frontjaiban, amelynek hatása egy nagyobbarányu marnei csata front-áttörésével ér fel. Idő kell hozzá, hogy az ellenfelek magukhoz térhessenek és újra harcképesé váljanak az ország közéletének alkotmányos keretei között.

A jelenlegi helyzetben valóban csak percek kérdése az új kormány-lista megszületése, hogy azután újra továbbmehessen az eddigi kormányzat, fokozódó iramu szerelvénye, amelynek simpárait most tizenhatszázmillió polgár kénytelen, hogy jobbra hajlik-e el irányuk, vagy balra, a további pályarész „szélesebb keretei” között.

## Tiszta liberális kormányt alakít újra Tatarescu

Létrejött az egyezmény a Jorga-párttal csupán a választás idejére köt kartellt Vaida-Voevoddal az alábbióban lévő kormány

Szerdán tovább folynak a királyi kihallgatások

București. Tatarescu miniszterelnököt kedd délelőtt lakásán felkereste Pop Valer. Ezután hosszas tanácskozás folyt le Tatarescu, Sassu és Bebe Bratianu a liberális párt főtitkára között. Tatarescu a megbeszélés után tanácskozást folytatott Iorga pártjának egyik vezetőjével, akivel megbeszélte a Iorga-párttal kötendő választási egyezmény részleteit. Arról van szó, hogy

Iorga hívei három helyet kapjanak a képviselőházban és egyet a szenátusban.

A kijelölt miniszterelnök ezután Fotinot, a kamara alelnökét és Anghelescu képviselőt fogadta, majd pedig Inculet helyettes miniszterelnökkel tanácskozott. Fél 11 órakor Tatarescu Bratianu Gheorghet fogadta, aki közölte vele pártja végrehajtóbizottságának azon határozatát, amelynek értelmében

Bratianu Gheorghe és hívei nem vesznek részt a kormányban.

Mielőtt Tatarescuhoz ment volna, Bratianu Gheorghe látogatást tett Bratianu Dinunál, aki

## Választási egyezmény Jorgával és Vaidával

A „Frontul Románesc” vezetői kedd délelőtt Anghelescu volt bankkormányzó lakásán ültek össze, ahol megtárgyalták a Tatarescu által előterjesztett választási kartell lehetőségét.

A déli órákban elterjedt hírek szerint Vaida a választási együttműködést elfogadja. Ami a Iorgával való választási együttműködést illeti, az megkötöttnek tekinthető. A Lupta szerint a választásokra december 20-án kerül sor.

Délután 2 órakor Vaida Voevod és Tilea, a „Frontul Románesc” vezetői látogatást tettek Tatarescu miniszterelnöknél.

Délben egyébként az uralkodó kihallgatáson fogadta Gabriel Marinescu belügyi alminisztert és Condeescu tábornokot.

A liberális párt kedd délutánra tüzte ki Bratianu Dinu lakására a párt állandó bizottsági ülését. Az ülést azonban elhalasztották, miután a kormány még nem alakult meg.

Itt írjuk meg, hogy előre nem látott okokból kiflyólag a Bratianu Ion szoborépítő-bizottság november 24-éről elhalasztotta Bratianu szobrának leleplezési ünnepségét.

Kedden délután négy órakor Tatarescu megbeszéléseket folytatott Vaida-Voevoddal, aki Tilea kíséretében érkezett a miniszterelnök lakására. A tanácskozásokon részt vett Pop Valer is. Vaida a kora esti órákban, fél hat órakor hagyta el a miniszterelnök lakását. Az újságírók kérdésekkel ostromolták, azonban Vaida nem nyilatkozott.

— A miniszterelnök nyilatkozik a sajtónak, mondotta, — a tárgyalások még folyamatban vannak.

Néhány perc múlva Tatarescu miniszterelnök magához kérte a sajtó képviselőt és kijelentette, hogy Vaidával a tanácskozások még mindig nem fejeződtek be, néhány fontos

Costinescu dr. jelenlétében fogadta.

Délben 12 órakor Bratianu Gheorghe nyilatkozott a sajtó munkatársainak, akikkel szintén közölte elhatározását. Bratianu Bebe viszont a következőket mondotta az újságíróknak:

— Minden jól halad és reméljük estig megalakul az új kormány.

Ugyancsak déli 12 órakor Tatarescu Saveanu kamarai elnököt fogadta. Saveanu távozása alkalmával az újságíróknak a következőket mondotta:

— Tatarescu Vaida látogatását várja, aki választ ad ennek során a felajánlott választási együttműködésre. Minden jól megy és még csak néhány részletkérdést kell megoldani.

Pop Valer viszont ezeket mondotta:

— A légkör megenyhült. Estig letesszük az esküt.

Inculet szintén annak a véleményének adott kifejezést, hogy estig megalakul a kormány.

kérdésben kell a megegyezést létrehozni.

— A miniszterelnök ur, mikor jelentkezik ismét királyi kihallgatáson — kérdezte egyik újságíró.

— Szerdán fogad Őfelsége — mondotta a miniszterelnök, — elégedjenek meg a sajtó képviselői ennyivel, más mondanivalóm nincs.

A nemzeti parasztpárt vezetősége ma több tanácskozást tartott. Mihalache pártelnököt Popovici Mihai, V. Madgearu, dr. Lupu, A. Calinescu, M. Ghelmegeanu, V. Potarca és Radulescu Mehedinți kíséretében látták a bucurești sajtó állandó készülségben lévő munkatársai. Mihalache a tanácskozásokra vonatkozólag nem nyilatkozott.

Pop Ionel ma Cluj-Kolozsvárra érkezett és telefonon beszélgetést folytatott Maniuval. A „badacsonyi remetét” kérte, hogy azonnal utazzon Bucurestibe, hogy résztvegyen a nemzeti-parasztpárt tanácskozásain. Fontos, hogy részt vegyen a nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottságának ülésén.

Az „Ordinea” tudósítása szerint Maniu azonnal elhagyta Badacim-Badacsonyt és Cluj-Kolozsvárra érkezett, ahol tanácskozásokat folytatott a nemzeti parasztpárti vezetőkkel.

A „Lumea Românească”, amely tudvalevően Iunianhoz áll közel, behatóan foglalkozik azzal a helyzettel, amely a nemzeti parasztpártban az utóbbi napok eseményei következtében előállott. A lap mindenekelőtt annak a véleménynek ad kifejezést, hogy Mihalache nem maradhat továbbra is a nemzeti-parasztpárt élén, hanem helyét sürgősen át kell adnia Maniunak. Állítólag a párt Transilvania-erdélyi csoportjának többsége is ezt az álláspontot foglalja el. Hasonló álláspontra helyezkednek Lupu hívei is, sőt többen Mihalache közvetlen környezetéből.

# Lenyűgöző pompával fogadták Lipót belga királyt Londonban

György király várta a hormánya élén a pályaudvarra érkező vendégeket

London, november 16. Lipót belga király Londonba érkezett. Az államfőt az uralkodók hivatalos látogatásának kijáró díszszel fogadták, hajóját a La Manche csatornában angol torpedórombolók várták, míg a hajó felett zárt alakzatban egy angol repülőraj haladt. A hajó a déli órákban ért a doveri kikötőbe, ahol a gloucesteri herceg üdvözölte a belga uralkodót, aki ezután különvonatra szállt, amely délután három órakor érkezett meg Londonba.

Lipót királyt a Victoria pályaudvaron György angol király, a királyi ház férfi tagjai, Newille Chamberlain miniszterelnök, Eden külügyminiszter, Sir Samuel Hoare belügyminiszter, Duff Cooper tengerészeti és Bellisha hadügyminiszter, valamint a szárazföldi, légi és tengerészeti vezérkarok főnökei és London lord mayorja fogadták. A pályaudvaron lángvörös egyenruhájú testőr gránátosok díszszázada sorakozott fel. György király a fejedelmi vendéget meleg üdvözléssel és barátságos kézzorítással fogadta. Utána megindult a menet a Buckingham palota felé és az első hintóban György és Lipót király foglalt helyet a gloucesteri herceggel. Az utvonat végig a királyi palotáig díszegyenruhájú katonai csapatok szegélyezték. Erzsébet királyné a Buckingham palotában levő kék szalonban várta és fogadta a vendég uralkodót, aki ezután a részére berendezett márvány lakosztályba vonult és nemsokkal utóbb látogatást tett Mary anyakirálynénál.

Páris, november 16. A francia lapok abból a körülményből, hogy III. Lipót belga királyt londoni útjára Spaak külügyminiszter is elkísérte, arra következtetnek, hogy a belga uralkodó a gyarmati kérdések rendezéséről is tárgyalni kíván Londonban. Alátámasztja ezt a feltevést az, hogy a belga Kongó volt kormányzója, Tieck is a királlyal utazott. A Jour szerint abban az esetben, ha Anglia a megfele-

## Starhemberg herceg

és Nora Gregor szerelemi regénye

Paris. A „Paris Soir” szenzációs bécsi tudósítást közöl Starhemberg herceg szerelmi regényéről. A francia lap második Windsor ügyként kezeli Starhemberg herceg közeli házasságát. Starhemberg herceg ugyanis családja és az osztrák uralkodó körök ellenállása ellenére feleségül veszi Nora Gregor fiatal színésznőt, akit néhány évvel ezelőtt Reinhardt fedezett fel. Nora Gregor, mint egyik hollywoodi filmgyár tagja szabadságát töltötte 1933-ban Bécsben és akkor ismerkedett meg Starhemberg herceggel. Mély szerelem fejlődött ki közöttük és az osztrák színésznő azután már nem is ment vissza Amerikába, Nora Gregor a Burg theaterben kapott szerződést és azóta a herceg és a színésznő elválaszthatatlanok voltak. Majd 1934-ben Nora Gregor szabadságot kért és hír szerint néhány hónap múlva fiúgyermeknek adott életet. Az osztrák főrangú társadalom mindent elkövetett, hogy elválassza a szerelmeseket, de hiába. Hír szerint a házasságot rövidesen megkötik.

## A nagybőjti zenetilalmi rendelet értelmezése

Azzal a rendelettel kapcsolatban, amely szerint a karácsonyi nagybőjt idején, vagyis november 15-től december 27-ig nem lehet bál, táncmulatságot és teaestélyt rendezni, ma kérdést intéztünk a rendőrségi ügyosztály illetékes vezetőjéhez, aki a következőket mondotta:

— A belügyminisztérium 1905-1936 számú rendeletével megtiltotta, hogy a karácsonyi nagybőjt idején bármiféle mulatságra engedélyt adjunk ki. Az elmúlt évben is azonban felsőbb utasításra a nem görög keleti vallású kérvényezők részére esetenként kibocsátottunk engedélyt. Idén is a legrövidebb időn belül újabb utasítást kérünk a felsőbb hatóságoktól és bizonyos, hogy idén is a tavalyihoz hasonló módon a nem görög keleti vallású kérvényezőknek ismét kiadhatjuk a bál, teaestély, vagy táncmulatságra szóló engedélyt.

Is példával előljár, úgy Belgium is hajlandó lesz lemondani azokról a volt német gyarmatokról, amelyeket a világháború után kapott.

## Halifax lord tárgyalásai

London, november 16. Halifax lord, az angol titkos tanács elnökének küszöbön álló berlini eszmecseréjét nagy érdeklődés előzi meg a nemzetközi sajtóban. A londoni lapok pártállásra való tekintet nélkül hangoztatják, hogy az angol kormánynak nincs semmiféle programja a berlini megbeszélésekkel illetően és Halifax a tárgyalások során csupán tájékoztatni fog. Állítólag Halifax lord az Eden által megszövegezett európai megbékülésre vonatkozó kérdéseket intézi majd Hitler német birodalmi vezérhez. A Daily Express szerint javasolni fogja, hogy

Németország lépjen be az újjáalakítandó Németországba  
Németország lépjen be az újjáalakítandó Németországba

## Üzletünk végérvényesen dec. 31-én megszűnik

Raktáron levő téli kötött áruk, harisnyák, Illencz és Friedrich stb. hihetelen olcsó árban lesznek árusítva

Üzletberendezés eladó

Arad, P. Avram Iancu 21.

## Ujra lejátszatják Aradon az „Arădană” falbontásos betörését

— Érdekes bonyodalmak a betörők kézrekerítőinek jutalomdíja körül —

## A tettesek azonosak a CFR-üzletvezetőség betörőivel

Érdekes bonyodalom középpontja lett az a 30 ezer lejes jutalomdíj, amelyet az aradi Aradana bank ajánlott fel annak számára, aki a pénzügyi betörői nyomrávezeti a rendőrséget. A betörők kézrekerítése alkalmával most jelentkezett az a csendőrhadnagy, aki Deva és Bucuresti között a vonaton jegy nélkül utazó két rosszulöltözött egyénben a bank falbontó és kasszaforó betörőit lelepte le.

A csendőrhadnagy, aki szolgálatot teljesített a vonaton, a kalauz kérésére egy csendőrt küldött az egyik fülkébe, ahol két utas jegy nélkül tartózkodott és amikor a kalauz a vonatjegyüket kérte, előbb kérlelni kezdték, később pedig nagy összegeket ajánlottak részére, ha jegy nélkül hagyja őket utazni. Kiderült, hogy az országban régen körözött betörőkkel azonosak és egyiküket Buset Andreinek, míg a másikt Cadeie Octavianak hívják.

Elfogatásukkal kapcsolatosan érdekes megemlíteni, hogy a Deva-dévai betörési kísérlet részletes leírása alkalmával

az aradi Aradana bank egyik vezető tisztviselője nyomban a rendőrségre sietett, ahol elmondotta, hogy véleménye szerint ugyanazon betörők „dolgoztak” Deva-Deván, akik Aradon megfúrták az Aradana pénztárszekerényét.

Amikor azután kiderült, hogy a Deva-dévai tettesek kézrekerültek, ismétlen sürgették az Aradana-bank részéről a rendőrség közbelépését, hátha azonos betörőket fogtak el. Még a rendőrség meg sem tette a kezdő lépéseket a fővárosi rendőrséggel való érintkezés érdekében, amikor jelentkezett a csendőrhadnagy a bank által kitűzött jutalomért.

A bank természetesen örömmel vette tudomásul a csendőrhadnagy közlését annál is inkább, mert magával hozta a betörők részletes írásbeli vallomását, amelyben elmondják, hogy követték el az aradi betörést és azt, hogy elrejtették a vasuti ruhatárba a bőröndökbe helyezett értéktárgyakat. — Ennek ellenére azonban közölték,

hogy a 30 ezer lejes jutalmat csak akkor adhatják át, ha Aradon is kihallgatják a

Máj, vese, epe, idült (krónikus) gyomor és bélmegbetegedések, ideges fejfájás, álmatlanság, hányinger, hányás, szédülések, savtúltengés eseteiben az amerikai gyógynövényekből készült világhírű

## „GASTRO D.”

szép eredményeiről a világ orvosi szaktekin-télyei hosszú cikkekben számoltak be orvosi lapokban.

Gastro D. kapható gyógyszertárakban és drogériákban.

szövetségben támogatná a mandátumok új elosztásának tervét.

Ezenkívül javasolni fogja az angol titkos tanács elnöke, hogy Németország hagyjon fel a gazdasági elszigeteléssel és működjék együtt az európai béketeret megvalósításával.

A lord kedden délelőtt megegyezés megbeszélést folytatott Eden külügyminiszterrel és ezután felkereste hivatalában Chamberlain miniszterelnököt is, majd a délutáni órákban elindult berlini útjára. A pályaudvaron Ribbentrop báró német nagykövet bucsuzott el tőle.

betörőket és rekonstruálják velük a betörés minden apró részletét.

Az Aradana bankot az aradi rendőrségen keresztül ma hivatalosan is értesítették, hogy a legközelebbi napokban Aradra szállítják a betörőket, hogy újra lejátszassák velük a vakmerő betörés részleteit és akkor derül majd ki, hogy valóban tudtak-e minden érték tárgyon? Eddigi megállapítások szerint ugyan is tíz vagy tizenkét betörés aktív részesei Buset és Cadeie, akik ezeken a helyeken mindegyikük eredménnyel „működtek”.

Hír szerint

az aradi üzletvezetőség pénztárszobájába is megpróbálták bejutni a betörők néhány hónappal ezelőtt,

de kísérletük itt csődöt mondott. Buset és Cadeie vallomásaitól az egész ország rendőrsége sokat vár és remélik, hogy nemcsak saját maguk részletes bünlaistromát tárják fel részletesen, hanem a velük összeköttetésben álló hasonló nagystilű betörőkre is rávezeti vallomásuk a rendőrségeket.

Említésre méltó, hogy csaknem valamennyi károsult bank nagyobb összegű jutalmat tűzött ki a kasszaforók nyomrávezetőjének és ezáltal a csendőrök, akik a két veszedelmes gonosztevőt elfogták, jelentős jutalmat kapnak.

## CORSO

Ma van

a szezon legnagyobb eseménye

VICTOR Mc. LAGLEN

és PETER LORRE csodálatos filmje a

## Lázadó fogoly

Előadások: 5, 7 $\frac{1}{2}$ , és 9 $\frac{1}{2}$  órákor

Telefon: 2065

Uj journal

Jegyelővét d. e. 11 órától

### Életfogytiglani kényszermunkára ítélték a piperai tömeggyilkosság tetteseit

Bucuresti. A piperai gyilkosság ügyét most tárgyalta le a bucuresti esküdtszék. A szörnyű gyilkosságot ez év január 22-én követte el Dumitru Bobocea, Ion Pitropescu, Dumitru Bucici és Nicolae Velicu.

Az ügyben kedd reggel kilenc órakor hirdettek ítéletet. Pitropescut életfogytiglani kényszermunkára ítélték. Bobocea és Bucicit, mint a gyilkosság értelmi szerzőit szintén életfogytiglani kényszermunkával sújtották. Velicut, aki nem akadályozta meg a megdöbbenő büntényt, 20 évi kényszermunkára ítélték.



„... igen, nagyságos asszonyom, nem szükséges több pénzt kiadnia. Jobb krém ennél nem létezik értékeny bőrré.”



## Rablógyilkos merényletet követtek el egy aradi háztulajdonosnő ellen

Rovottmultu betörők kísérletét akadályozta meg a rendőrség ébersége

Veszedelemes bűnözőket tett ártalmatlanná keddre virradó éjszaka az aradi rendőrség bűnügyi osztálya. Néhány nappal ezelőtt ugyanis Sava Mihai csoportvezető detektív tudomására jutott, hogy két erőteljes fiatalember házról-házra járva kéreget. A rendőrtisztviselő nyomozni kezdett a fiatal kéregetők után és a kapott személyleírás alapján az éjszaka folyamán az egyik éjszakai mulatóban akadt rá a keresettek, akiket igazolásra szólított fel. Ezek láthatólag zavarba jöttek és zavaros feleleteket adtak a detektív kérdéseire. Sava Mihai mindkettőjüket elő állította a központi rendőrségre, ahol vallatóra fogta őket. Eleinte több álnévvel kísérleteztek, de végül is megállapítást nyert, hogy egyikük,

Mertinics Mihály 24 éves Timisemes megyei Chisoda-Vecse-óki-mészaroslegény, a másik Weidmann Ferenc a jugoszláviai Karlsdorf községbeli 21 éves iparos.

Kiderült, hogy Weidmann hat hónappal ezelőtt különböző betörésekért a Timisoara-temesvári törvényszék két évi fogházra ítélte. A börtönben ismerkedett meg Mertinicsel, aki kerékpárlépésért volt vizsgálati fogságban. A mészaroslegény közben kiszabadult és nem sokkal később, hat hónapi elzárás után Weidmann megszökött a fogházból és felkereste a mészaroslegényt. Elhatározták, hogy Aradra jönnek és itt több büntényt fognak elkövetni, majd külföldre szöknek. November első napjaiban érkeztek Aradra és a Jelelorucca 10 számú házban szálltak meg, ahol több nyilvántartott nő is lakik.

A két fiatalember napokon keresztül a csendesebb mellékutcákban lévő magánházaknál tartott terepszemléket. Több házba be is nyitottak és, hogy alaposabban tanulmányozhassák a terepet,

világkörüli utazóknak adták ki magukat és támogatást kértek.

Igy vetődtek el egy nyugdíjas tisztviselő özvegyéhez, aki többszörös magánházában teljesen egyedül lakott. A 62 éves asszony néhány lelt adott a kéregetőknek, akik ezután el is távoztak. A jól berendezett lakás, valamint az értékes ékszereket viselő uriaszony a gazdag ember benyomását keltették az áldozat után kutatókban és ezért elhatározták, hogy

rablógyilkosságot követnek el az egyedül élő, védtelen asszony ellen.

Bestiális tervük keresztülvitelét tegnap, hétfő délelőttre tervezték a gonosztevők.

Hétfőn reggel Mertinics és társa egy mészarosbárddal, bajonettel, valamint egy hosszú disznóölő-kése felszerelve ismét felkeresték kiszemelt áldozatukat. Az özvegyasszonynak feltűnt a kórai látogatás és ezért nem akarta lakásába engedni kellemetlen vendégeit, akik ekkor arra hivatkoztak, hogy

fontos levelet hoztak az uriaszony részére. Egyikük géppel irt levelet vett elő zsebéből és azt átnyújtotta a háztulajdonosnőnek. A levélben az „aradi német katolikus klub” támogatást kért a levél átadói részére, akik „hitbuzgó” katolikusok és önhibájukon kívül állás nélkül maradtak. Az özvegyasszony, — aki maga is részt vesz a katolikus mozgalmakban, —

tudta, hogy az ajánló klub nem létezik és ezért egyre gyanusabbá vált előtte a két idegen, akik közül Mertinics láthatólag a háta mögé igyekezett kerülni.

A háztulajdonosnő asztalán egy biblia és egy



olvasó feküdt és ezekre hívta fel látogatói figyelmét, hangsúlyozva nekik, hogy örök kárhozatra lesznek ítélve mindazok, akik mások vagyona és élete ellen törnek. Az asszony közben észrevette az ellene készülő merényletet azonban nagy önfegyelmével nem árulta el magát, nagyobb összeget ajánlott fel látogatóinak akik közül Weidmann egy pohár vizet kért, azzal az ürüggyel, hogy az asszony távolléte alatt megbeszéljék a további teendőket. Az idegölő pillanatokban sem vesztette el lélekiellenlétét a 62 éves urinő, hanem közölte látogatóival, hogy az udvar tulsó végében van az éléskamrája, amelyben nagyszerű hűsítőitalok vannak és azokból hoz részükre. A henteslegény, aki mozdulatokkal jelezte társának, hogy végezzenek már áldozatukkal attól való félelmében, hogy az asszony segítségért kiált, nem akarta kiengedni őt a lakásból. Am az uriaszony gyorsmozdulattal kiszaladt az ajtón és

az udvarról segítségért kiáltott. Az egyik merénylő kezében ekkor megcsillant a kés és le akarta szurni a háztulajdonosnőt, de az elugrott a szurás elől és a következő pillanatban a szomszéd házából többen siettek segítségére, mire a rablógyilkossági kísérlet tettesei elmenekültek.

A kihallgatások során, amelyet Deteseanu rendőrkapitány, a nyomozó osztályfőnöke és Sava csoportvezető detektív végeztek,

a tettesek nem tagadták, hogy a sikertelen büntény után újabb merényletet terveztek az asszony ellen és azt a rendőrség ébersége akadályozta meg. A rendőrség az elfogottak bűnlajstromának összeállításán most dolgozik.

## Rejtélyes tragédia történt a textilgyári vasuti pályatesten

Rejtélyes esemény történt kedden, a kora esti órákban a Neuman textil-gyár közelében. Egyik Gai felé haladó tolatómozdony, amely egy fával megrakott tehervagont vonatott, elgázolt egy munkás külsejű férfit. Az elgázolt ember testét szinte a felismerhetetlenségig összeroncsolták a vonat kerekei. A halálos szerencsétlenség színhelyére először a negyedik kerületi rendőrség főnöke szállt ki, de a helyszíni vizsgálat során sem tudtak világosságot deríteni a különös halálos szerencsétlenség körülményeire. A holttest zsebeit ákutatták, de nem találtak igazoló iratokat, így nem tudták a szerencsétlenség áldozatának személyazonosságát megállapítani és hogyan került a szerencsétlen munkás a vonat kerekei alá. — Öngyilkosság történt?... vagy a véletlen okozta

a tragédiát? Ezt csak az utólagos vizsgálat fogja kideríteni.

A nyomozás még mindig folyamatban van, a központi rendőrség emberei is megkezdtek a nyomozó munkát, hogy világosságot derítsenek a tragédia körülményeire. Négy kérdésre keresik a feleletet: öngyilkosság? véletlen szerencsétlenség? vagy talán büntény történt?... Kível azonos az összeroncsolt holttest?

Az éjszakai órákban érdeklődtünk a központi rendőrségen a nyomozás eredményéről. A szolgálatos rendőrtiszt tudósítása szerint a vizsgálat még mindig folyamatban van, még mindig nem sikerült megoldani e rejtélyes tragédia titkát.

## Ismét megindult a népvándorlás az URANIABA!

A csodákat mivelő „MARX” felvidítja ezt a szomorú világot!

„Botrány a turfon”

GAUCSO, CSIKO, HARPO nagyszabású zenés-vígjátéka!

ALLAN JONES, MAUREN O'SULLIVAN

Őn nevetni fog, mint még soha... kacagni fog... gurulni fog hazáig!

A tömegszerencsétlenség elkerülése véget gondostodjon jeggyéről idejében!

Előadások: 5, 7-15, 9-30-kor

# Hivatalosan engedélyezték a szombat esti „Katholikus Bált”

Lelkes előkészületek Arad város katolikus társadalmának  
nagyszabásu, szombatesi találkozására

A római Katolikus Népszövetség aradi tagozata, mint beszámoltunk november 20-án rendezte meg a volt ipartestület ujonnan átalakított termében a Katolikus bált. Az aradi katolikus Népszövetség fiatalosága és vezetői már hetek óta munkálkodnak, hogy a bál erkölcsi és anyagi sikerét biztosítsák. Csaknem egy évtized óta nem rendeztek Aradon ilyen nagyszabásu katolikus összejövetelt, így érthető, hogy városszerte renkívül nagy érdeklődés nyilvánult meg a katolikus bál iránt.

A nagyszabásu bál előkészületei megmozgatták a város egész katolikus társadalmát. A kíváncsiak tömege állandóan érdeklődik az évad első nagyszabásu bálja iránt, ezért a riport keretében válaszolunk a felbukkant kérdésekre. Munkatársunk felkereste a bálrendezés „főhadiszállását” — özv. Wittauschek Lajósné lakását és a rendező gárda lelkes vezetője részletesen ismertette a terveket, amelyeket heteken át szöttek a fáradságát nem ismerő rendezők. Özv. Wittauschek Lajósné készségesen informált az eddig végzett munkáról:

— A katolikus bált, amely évtizedek óta nem volt Aradon, — mondotta — a katolikus Népszövetség ifjúsági tagozata rendezte ifjui hévvel és lelkesedéssel. Egy gyűlésen született meg az ötlet, amely gyorsan bontakozott ki részleteiben is Célunk: összehozni Arad katolikus társadalmát, továbbá — a különböző társadalmi osztályok között a szoros együtt működést kívánjuk létrehozni. A szellemi vezetőnk, Vásárhelyi Janka, — az ő nemes szellemében igyekszünk megvalósítani-e szép gondolatot a katolikus bál keretében. A fővédnökeink személye is biztosíték arra, hogy ezzel komoly kulturmunkát végzünk, amelynek előnyei már előre is sejthetők. A fővédnökeink névsorát már a sajtó utján nyilvánosságra hoztuk.

— A báli előkészületek már a befejezéshez közelednek. Örömmel, sőt büszkeséggel állapítható meg, hogy a bál az előjelekből ítélve az évad egyik legkitünőbb mulatsága lesz. A báltermet mi hoztuk rendbe. Czeiler Jenő tervezte a diszitést, Azary András és Pap Sándor is azon munkálkodnak, hogy gyönyörű báltermekben folyjon le a nagyszabásu mulatság. A lelkes rendezőgárda Oláh Ferenc minorita szerzetes elnök igazgató vezetése mellett: Nagy Károly, Pánits Pál, Hentschel István, Zombárt Lajos, Köszeghy Emil, Bartel Ernő a leglelkesebbek. Nem szabad megfélekedni a hölgyek potolhatatlan munkájáról sem. Nevek?... Oly sokan vannak, akinek érdemes feljegyezni a nevét. A báli beszámolóban ismertetjük a névsort. Tíz terem lesz feldiszitve, a nagyterem csak a táncolók részére lesz fenntartva. Két zenekar fűti a hangulatot: Farkas Jancsi cigányzenekara és a rendőrök kitünő jazz zenekara szolgáltatja a tánczenét.

— Külsőségekben is megőriztük a régi báli hagyományokat — folytatja özv. Wittauschekné, — 12 pár nyitja meg a bált, az u. n.

„botos fiúk” sem fognak hiányozni... Az előkelőségek számára külön dobogót építettek. A védnökök, a hatósági személyek itt foglalnak majd helyet. Tömbola és gazdag hideg buffet — és meleg vacsórát is rendelkezhetnek a vendégek. Pezzgós, cukrász, bór és feketekávé-sátrak csalogatják a mulatniggyokat, sőt a „becsali-csárda” sem hiányzik!

Wittauschek Ernő itt közbeszól:

— Az édesanyám oly lankadhatatlan lel-

Az utolsó rádióévad legkiemelkedőbb eseménye a DURA-OPTIMA FŰTŐELEMEK (szárazakkumulátor) bevezetése volt, amelyek telepészülékekkel nélkülözhetetlenné váltak. Teljesítményük óriási, normális terhelésnél egy évig is állandó fűtőáramot szolgáltatnak. Az elemeket nem kell sem tölteni, sem kezelni, a bekapcsolástól teljes kimerülésig állandó fűtőáramot szolgáltatnak. Minden szaküzletben kaphatók. Technikai leírással rendelkezésre áll a DURA-MŰVEK R. T. Timișoara.

## Borzalmas repülőgép-katasztrófa tizenegy halottal

OSTENDE, november 16. A München-Büsszel között közlekedő utasszállító repülőgép, ma délután Ostende közelében lezuhant. A gép kedden korán délután indult el Frankfurtból. A szerencsétlenségnek 11 halottja van, köztük a hesseni hercegi család több tagja. A szerencsétlenséget a sűrű köd okozta. A gép vezetője Ostende mellett Steeneben le akart szállni, de egy gyár kéményének ütközött. Egyik szárnya levált és a hatalmas zuhanástól a gép a földbe furdott, majd égni kezdett. Az áldozatok valamennyien elégték. Közöttük nyolcan voltak fizető utasok, míg a másik három a személyzethez tartozott.

Jaspar közlekedésügyi miniszter a képviselőházban kegyelettel emlékezett meg a szerencsétlenség áldozatairól, akiknek pontos névsora a következő: Eleonora hesseni nagyhercegnő, aki Ernő Lajos nagyherceg özvegye, György Donátus örökös nagyherceg, Cecília görög hercegnő, aki György Donátus herceg felesége és mindkét fia: Lajos Ernő és Sándor György, Eisenbachen báró, Martens mérnök, Haan Lina, a nagyhercegnő komornája. A hercegi család azért utazott Londonba, mert a nagyherceg fivérének, Lajos Henriknek a közeljövőben lett volna az esküvője.

## A román Opera zenekara aradi hangversenyének kiemelkedő eseménye: Csajkovszkij „1812” drámai nyitánya

Arad, november 16. A világtörténelem egyik leggrandiózusabb eseményét, Napoleon császár oroszországi tragikus hadjáratát költötte zenébe, érzékelte egy orchester sokszínűségének döbbenetes erejével Csajkovszkij, a nagy orosz mester „1812” című ünnepi nyitányában. A hadjárat megindításának lendülete, lelkesedése, a „Marseilleise” buzdító dallama tört fel a zenemű első taktusaiban, hogy aztán a zene a hadjárat minden szenvedését, lángokban álló falvak pusztulását, a menekülő Moszkvát és végül a visszavonuló, letört hadak összeomlását és ezzel együtt a napoleoni karrier összeomlását érzékeltesse.

A téma méltó feladat a legnagyobb zeneköltők számára, maga a zenemű pedig, Csajkovszkij „1812” nyitánya nem mindennapi feladat zenekar és karnagy számára. Ennek a feladatnak megoldását, az „1812” nyitány drámai erejű érzékeltetését vállalta magára a Cluj-kolozsvári operaház zenekara és annak kiváló karnagya, Jean Bobescu, amikor Csajkovszkij remekművét a november 25-ikén, az aradi Kulturpalotában megtartandó zenekari hangverseny műsorára tűzte.

kesedéssel tár fel mindent, de megfélekedzik arról, hogy saját munkájának értékéről beszéljen. Ő a bál lelke! Hetek óta fáradhatatlanul dolgozik, hogy erkölcsileg és anyagilag is sikeres legyen a katolikus bál. Ime, ezek a rendezőjelvények...

A pápai szinekből összeállított, fehér csillaggal diszitett a rendezői jelvény, ugyancsak szintén a bálzó lányok táncrendje is. Más különben a pápai címer, az ország és a minoritarend kivilágított címere fogadja a bejáratnál a bálterembe lépőket.

Wittauschek Ernő, akit nyugodtan lehet a báli „főhadiszállás” parancsnokának nevezni, még számtalan kedves ötletéről és tervéről beszél. De ezekről nem számolunk be, — legyen kellemes bál meglepetés... A katolikus bál résztvevői kétségtelenül rendkívül jól mulathatnak — ahogyan mondani szokták: „Kivilágos virradatig!...”

Máskülönben itt hozzuk nyilvánosságra a katolikus bál rendezőségének hivatalos közleményét is amely tudomásul hozza, hogy a rendőrség már engedélyezte a november 20-ra kitűzött bált és így az évad legkitünőbbnek ígérkező mulatságát minden körülmények között megtartják.

Csajkovszkij remekén kívül Wagner „Mesterdalnokok” nyitánya, Enescu román rapszódiaja, Mozart Jupiter-szimfóniaja, A. Bene szerenádjaja és Beethoven C-moll zongoraversenye szerepel a műsoron. Az utóbbit Tereanu Gabriella, a nagytehetségű fiatal aradi zongoraművész nő játsza zongorakísérettel.

Az elsőrendű műsort hozó zenekari hangverseny iránt Arad zenekedvelő köreiből érthető érdeklődés nyilvánul meg. Jegyek elővételben a Szabó Albert cégnél kaphatók.

### Erzsébet napra

virágszükségletét a kiállításon mutatott virágjaimból válassza

**WEIL virágszalón**

Pa. atul Neuman

Nov. 19-én  
a Városi  
Szinházban

„KÉK MADÁR”  
JUSHNIJJAL

Jegyek: 180-20 leig  
a színházi pénztár-  
nál d. e. 10 1-ig és  
délután 5-7-ig

## Dr. Groszman Emilné halála

Szurdán délután 3 órakor temették az elhunyt uriaszonyt

Kedden reggel ismert és előkelő uriaszony Groszman Emilné, néhai Groszman Emil dr. nagyhírű aradi orvos özvegye távozott az élők sorából. Az 53 évet élt aradi uriaszony hosszas és kínos szenvedés után hunyt el és betegágya mellett az aradi orvosokon kívül neves professzorok fordultak meg, de kínzó betegségén segíteni nem tudtak. Fájdalmaitól a halál váltotta meg, amely porig sujtotta le leányát, fiát, a Bing-családot, az egész kiterjedt rokonságot, valamint az ismerősök és barátok széles körét. Dr. Groszman Emilné özvegye volt a jótékonyaságáról közismert dr. Groszman Emil orvosnak, aki az aradi Tüdőgondozót alapította és kinek emléket ma is márványtábla őrzi a tüdőgondozó otthonban.

Özvegye dr. Groszman Emilné hónapokkal ezelőtt betegedett meg és családja mindent elkövetett, hogy betegségéből kigyógyítsa. Az uriaszonyt Budapestre szállították, azonban még a súlyos műtét sem segíthetett és az orvosi tudomány az uriaszonyon erőt vett súlyos fájdalmakat sem enyhítette. A család tagjai угyszolván tehetetlenül állottak a súlyos beteg ágya mellett. Kedden reggel azután bekövetkezett a tragikus vég, özvegy dr. Groszman Emilné kilehelte lelkét. Az elhunyt uriaszony temetése szurdán, november 17-én délután 3 órakor lesz a régi zsidó temető halottasházából. Temetésére Bécsben élő nővére Lemberger Árminné érkezik Aradra, valamint Fejér Gábor volt aradi bankvezérigazgató neje és még sokan a külföldön és az ország többi városaiban élő rokonok és ismerősök közül. Városszerte mély és őszinte részvét nyilvánul meg Goth Erzsike és Goth Ede bor- és pálinka nagykereskedő iránt, akik édesanyjukat gyászolják az elhunytban. Bing János nővérét, Groszman Alfréd dr. pedig sógornőjét siratja az elhunyt aradi uriaszonyban.



A finom  
Semberg  
selyemből készült holmik  
kitűnően moshatók

LUX szappanpehellyel

### Micescu kezdeményezésére

## Országszerte megalakul a „Nemzeti Munka Egységes Fron'tja”

Az aradi keresztény-román ügyvédek csoportja táviratilag jelentette be csatlakozását

Bucurestiből jelentik: Szakmai képviselők vezetői tartottak ülést ugyan Istrate Micescu, az Ilfov-i ügyvédi kamara dékánjának lakásán, de a megbeszéléseknek lényegében politikai jellegük volt. Aradról a tanácskozásokon Sárbu Gheorghe dr. az aradi ügyvédi kamara választmányának tagja vett részt. Annak idején az Aradi Közlöny beszámolt arról, hogy Istrate Micescu és a vezetése alatt álló keresztény román ügyvédek szövet-

sége mozgalmat indított annak érdekében, hogy a jobboldali beállítottságú politikai pártokat „Egységes Nemzeti Politikai Front”-ba tömörítse és ilymódon tegye lehetővé azt, hogy ezek a pártok együttesen induljanak a választási küzdelemben. A Micescu lakásán megtartott értekezleten az ügyvédi kar megbizottain kívül megjelentek az építésmérnökök, az orvosok, a gyógyszerészek, a középiskolai tanárok, a mérnökök, a román magántisztviselők megbizottai is.

Istrate Micescu megnyitó beszédében hangsúlyozta, hogy amióta ő van az Ilfov-i ügyvédi kamara élén,

egyetlen egy kisebbségi ügyvéd beiratását vagy véglegesítését nem engedélyezték a kamarában.

— Felmerül a kérdés, hogy szabad-e nekünk feladni azt az egységet, amelyet politikai pártokon felül a keresztény román ügyvédek szövetségében sikerült megvalósítani? Felteszem a kérdést, hogy

vajjon a kisebbségek ellen együttesen vesszük-e fel a harcot vagy pedig külön-külön fogunk-e küzdeni.

Micescu után az egyes szakmai képviselők megbizottai szoláltak fel és ezek beszédéből az a vélemény alakult ki, hogy

szívesebben alakítanak meg a „Nemzeti Munka Egységes Front”-ját,

A mozgalomhoz a keresztény román ügyvédek szövetsége aradi, Maramures-marmarosi és Iasi-i fiókja táviratilag jelentették be csatlakozásukat.

### Megismétlődött a fővárosi kofferesgylkossá:

## Eltűnt egy cernauti tőzsdebizományos

Véres kabátját a Prut partján már megtalálták

Cernauti. Tegnap jelentették a rendőrségnek, hogy Bernard Bomse tőzsdebizományos még csütörtökön eltávozott édesanyja és nővérével közösen bérelt lakásáról és azóta nyoma veszett. Az eltűnéssel együtt azt is bejelentették, Bernard Bomse nagyobb összegű pénzt vitt magával és így jogosan aggódnak sor-sáért.

A rendőrség megindította a nyomozást. A Pruth folyó hidjánál szolgálatot teljesítő katonáknak tegnap egy véres felöltőt talált. Értesítet-

ték az eltűnt tőzsdebizományos hozzátartozóit, akik megdöbbenve ismerték fel a kabátban Bernard Bomse ruhadarabját.

Igy tehát most már több mint bizonyos, hogy Bernard Bomse büntény áldozatául esett. Megismétlődött a bucurestii Goldschlégeresete, akit üzleti megbeszélés céljából randevura hívtak, kirabolták, megölték, egy utazótáskába gyömöszölték és a fővárosból autón elszállították Brasovon túl és bedobták az Oit folyóba.

## Kábitószeres gyilkosságot leplezett le a véletlen Bucurestiben

— Honappal ezelőtt tűnt el a szeencsétlen diák áldozat —

Bucuresti. Titokzatos büntény áldozatát vetette partra a Dunarea-Duna Calarasi közelében. A büntény áldozata Bergi Megavorian fővárosi diák, Mihai Viteazul-liceum nyolcadik osztályos növendéke. A diák egy napon azzal távozott el szülei lakásáról, hogy ne várják háza ebédidőre, mert az előadások után előbb valami dolgát intézi el a városban. Amikor napok múlva sem jelentkezett otthon, kétségbeesett szülei jelentést tettek eltűnéséről a fővárosi rendőrség bünygyi osztályán. A hatóságok nyomozáshoz láttak, de eredménytelenül.

Később Bergi Megavorian szülei egy névtelen levelet kaptak. A levélben csupán ennyi állott:

„Ne várjátok Bergit. Kiment a spanyol harctérre.”

Az egyik fővárosi lap a napokban hirt közölt arról, hogy

Calarasi mellett ismeretlen fiatalember holttestét vetette partra a víz.

A hulla már oszlásnak indult. Beszámolt a hír arról is, hogy a holttesten diákruha volt.

Az eltűnt diák édesapja gyanút fogott és leutazott Calarasba. Jelentkezett a hatóságoknál és kérte, hogy vezessék a holttesthez. A hullaházban aztán megdöbbenve fedezte fel a holttestben saját fiát. A hatóságok elrendelték a holttest felboncolását.

A bocolás megállapítása szerint Bergi Megavoriant kábitószeresekkel mérgezték meg.

## Régen tuhaladott álláspont

az hogy létünk a multhoz viszonyítva megváltozott és a haladás mindent megváltoztatott. Az emberi életmód messzemenő változása tagadhatatlan. De a régi igazságok mégis igazságok maradtak. Így már az ókorban tudták, hogy a tejnek fiatalító hatása van a bőrre. És a legújabb kutatások nemcsak igazolták ezt, hanem még jelentékenyen kifejlesztették. Sikerült kozmetikai célokra tejen alapuló, igen hatásos készítményeket előállítani: Milkuderm-Milchfeffcreme és Milkuderm-Hautsahne. Hatásuk éppen olyan csodálatnak örvend, mint a tejjüzdők az ókorban, csak behatóbb és olcsóbb ennél.

SELECT:

Dal a szerelemről

5, 7 $\frac{1}{4}$  és 9 $\frac{1}{4}$  órakor

Nagyiszertű muz. ikájú pergő és könnyű zenés vig. átlék  
Főszereplője Hollywood legújabb énekes bonvivánja a remek hangú JAMES MELTON  
A női főszerepben PATRICIA ELLIS

# HIREK

## Az Aradi Közlöny automata-telefonszámai:

Szerkesztőség ... --20-14  
Kiadóhivatal... .. 11-51

## Karhatalom a feleség ellen

A francia polgári törvénykönyvnek, melyet még Napoleon kodifikáltatott, 214. §-a a következőképpen szól:

*'A feleségnek nincs joga ahhoz, hogy más lakásban lakjék, mint a férje és a férj karhatalommal is visszahozhatja őt a lakásába'.*

De erről a paragrafusról csak a jogászok tudtak, a mai franciák nagy tömegének sejtelve volt róla, mert emberemlékezet óta nem alkalmazták. Senki nem emlékszik olyan esetre, hogy egy férj karhatalommal vitette volna vissza a lakásába feleségét. Most azonban akadt egy elszánt férj, aki kihalásztá a feleségbe merült paragrafust a törvénykönyvből és azzal a kéréssel fordult az ügyvédséghez, rendeljen ki karhatalmat hűtlen felesége visszaszállítására.

A férjet Rogert Hubertnek hívják, Martile-Rovyban lakik, Páris közelében. Alphonsine nevű feleségét hűtlenségen érte tetten egy barátia lakásán. A felesége akkor bűnbánóan viszatért hozzá, de miután monsieur Hubert házasságtörés miatt bűnvádi feljelentést tett a csabító ellen, a felesége otthagya őt. Ekkor határozta el a megcsalt férj, hogy a polgári törvénykönyv 214. §-ához folyamodik.

Az asszony igen ismert párisi ügyvédet, Maurice Garcont bízta meg ügyének képviselésével. Az ügyvéd így nyilatkozott az ügyről:

*Tiszta komédia. Nem fog semmi eredményre vezetni, mert az asszony, ha karhatalommal vissza is viszik férjéhez, öt perc múlva már megint elhagyhatja a lakást. Ebben nem akadályozhatja meg semmi. Azt hiszem, a polgári törvénykönyv 214 §-át ebben a században még nem alkalmazták.*

— **Időjárás.** Az Intitutul Meteorologic Central Bucuresti jelentése szerint a következő 24 órára változó felhőzet, gyenge szél, éjjeli fagy és többnyire derült idő várható.

— **AZ AOSTAI HERCEG LESZ ABESSZINIA UJ ALKIRÁLYA.** Rómából jelentik: Hire terjedt, hogy Grazziani tábornagy, abesszin alkirály rövidesen visszatér Olaszországba, hosszabb betegszabadságra. Hir szerint Abesszinia az aostai herceg személyében új alkirályt kap.

— **PICCARD BUDAPESTI ELŐADÁSA.** Budapestről jelentik: Piccard tanár, a világhírű világröpülő csütörtök délelőtt Budapestre érkezik, ahol a népművelődési egyesület meghívására előadást tart. Budapestről a professzor Bécsbe utazik, ahol szintén előadás keretében fog beszámolni sztratoszférra repüléseinek szerzett benyomásairól és tudományos megfigyeléseiről.

— **HITLER IS MEGJELENT HÁZVEZETŐNŐJE TEMETÉSÉN.** Münchenből jelentik: Ma délután temették el nagy részvét mellett Schindlerét, aki Hitler birodalmi vezér obersalzbergi háztartásának volt a vezetője. A temetésen megjelent Hitler és Hess Rudolf, a kancellár helyettese is.

— **NAGYARÁNYU LOPÁS A FRANCIA GYARMATÜGYI MUZEUMBAN.** Párisból jelentik: Az itteni gyarmatügyi muzeumban az elmúlt éjszaka értékes ékszereket loptak el. A muzeum kára meghaladja a 600.000 frankot.

— **Megjelent az új amszterdami rendelet.** Bucuresti. A Monitorul Oficial ma királyi rendelkezést közöl, amellyel több megkegyelmezést és büntetés-leszállítást foganatosítottak.

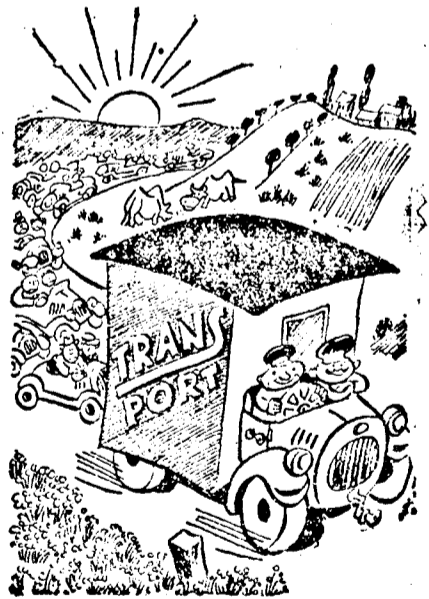
## — TISZTUIJTÁS A WIZO EGYESÜLETBEN

Nagy érdeklődés jegyében ült össze kedd délután a Wizo közgyűlése, amelynek a tisztújításról kellett döntenie. A népes közgyűlés három díszelnököt, két elnököt, három alelnököt, új tisztikart és választmányt állított a kitűnő zsidó egyesület élére s a jövőben a következők gondoskodnak a Wizo munkásságának irányításáról: Díszelnökök: Dr. Kupfer Miksa, Anhalzer Ignátné, dr. Fuohs Albertné. Elnökök: dr. Köves Lászlóné, Weiszberger Gusztávné. Alelnökök: dr. Dohány Sándorné, dr. Goldschmiedt Lipótné, Hönigsberg Marcellné. Titkár: W. Rosen Alice. Jegyző: Weisz Erzsé. Pénztáros: Lányi Izsóné. Kulturreferens: Klein Oszkárné, K.K. L. megbízott: Szántó Szeréna. Zs. N. Sz. megbízott Rényi Tiborné. Helyi sajtóreferens, dr. Goldschmiedt Lipótné. Országos sajtóreferens: Hönigsberg Marcellné. Taggyűjtők: Holzer Jenőné, Adler Dánielné, Sternberg Hugóné, Schwartz Józsefné. Ellenőr: Vértes Henrikné. Választmányi tagok névsora: Adler Dánielné, Ádám Albertné, Bornstein Andorné, Bornstein Sándorné, dr. Gara Arminné, Grünstein Arminné, Grosz Józsefné, Holzer Jenőné, Hirschler Simonné, Káin Imréné, Kardos Jenőné, dr. Kupfer Miksáné, Koch Dánielné, Kornis Ernőné, Kornis Mártonné, Léb Hermanné, Luttwáck Józsefné, dr. Mátrai Pirozka, Markovics Olga, Neuman Izidorné, Plesz Gyuláné, Paszternák Marcellné, Pataki Andorné, Reismann Jenőné, Reich Alfrédné, dr. Reisz Miklósné, Rotschild Nándorné, Rosenstein Imréné, Schwartz Arthurné, Schwartz Józsefné, Schwartz Mihályné, Stern Oszkárné, Szenes Henrikné, dr. Székely Ferencné, dr. Simon Ernőné, Sternberg Hugóné, dr. Székely Lászlóné, Vértes Henrikné, Weisz Gyuláné, Weinstock Gyuláné, Deutsch Andorné.

## — KERPEL KÖNYVTÁR ujjaszervezve.

— **Betörték, hogy kommunista propaganda pénzt szerezzenek.** Budapestről jelentik: Bravuros nyomozással veszedelmes rablóbandát tett ártalmatlanná a budapesti rendőrség. A rablóbanda abból a célból alakult, hogy a rablásból és betörésből szerzett pénzeket a kommunista mozgalom céljaira használják fel. A rendőrség megtudta, hogy az egyik Rózsa-uccai lakásban titkos összejöveteleket tartanak. Az ott talált négy férfit előállították. Megállapították, hogy a kommunista párt megbízásából Andorka Dezső iparművész szervezte meg a betörő társaságot. Bevallották, hogy elősorban agitációs célokból lett volna szükség a pénzre és kommunista lapot is ki akartak adni. Az előállítottakat letartóztatták.

## A csaló látszat



— *Látod, micsoda tiszta, ragyogó levegőjű vidék? Azért is szeretek erre jönni, mert a sok autó nem kavarja fel minduntalan a port az ember orra előtt...*

Alcohol  
Aether  
Menthhol

a főbb alkotórészei a valódi

## DIANA-sósborszesznek

Mindhárom külön-külön is állandóan használatos egészségvédő szer. E hatóanyagok összeségükben oly *egyetemes háziszert* adják, mely a legtöbb bajnál első segítséget nyújt.

Roszsullétnél, szédülésnél felüdít.  
Fogfájásnál, fejfájásnál csillapít.  
Meghűlésnél, hurutnál fertőtleníti.  
Aléltásnál, fáradtságánál magához téríti.

## László Fülöp súlyosan megbetegedett

London, november 16. László Fülöp a nagynevű magyar festőművész súlyos betegen fekszik londoni palotájában. A londoni lapok jelentései szerint a művész szivvrohamot kapott.

Orvosai aggodalommal tekintenek a betegség lefolyása elé. A művész néhány nappal ezelőtt betegágyából személyesen irányította műveinek ideiglenes kiállítását, amelyet a jövő héten nyitnak meg. Érdekes, hogy László Fülöp ezuttal lép nyilvánosság elé tájképekkel.

Férfi szövetek és hozzávalók

**ADAM** posztó áruház

v. Bohuspalota. Consum és Inlesnirea tag

— **A LIPOVAI WIZO SIKERÜLT TEA-ESTÉLYE.** is Szombat este tartotta a lipovai „Wizo” a Central-szálló termében tea-estjét, mely kitűnően sikerült. A fiatalok táncolva töltötte el az estét s a megjelentek egy kellemesen eltöltött est emlékével távoztak. Megjelentek: dr. Tennen Béláné főrabbiné, dr. Buschmann Andrásné, Felex Endréné, Liptai Kálmáné, Tolnai Edéné, Kern Józsefné, Baróti Valika, Barta Bálintné, Mátrai Lászlóné, Iritz Béláné, Barta Baba, dr. Radnai Odónné, dr. Hammer Péterné, Liptai Iluka, Urmóssy Lili (Arad), Weinberger Józsefné, Liptai Janka, Sáfrán Samuné, Heller Sári (Arad), Izsák Lili, Weinerth Olga, Weinberger Lili, Sáfrán Bözsi, Wohlberg Duci, dr. Reisz Ferencné, Schwartz Arminné, Csillag Frigyesné, Tiegermann Mórné, Schwartz Jakabné, Weisz Jánosné, Herschkovits Sándorné, Izsák Ignácné, Schultz Ferencné, Izsák Sándorné, Lebovits Manóné, Kezdi Andrásné, Lagler Karolin, Révész Aroné, Strausz Ernőné, Fried Aladárné, Miklósi Mária, Csillag Ibi.

— **A has gyakori teltsége, arekesz erősebb feltolódása, májtájéki fájdalmak, emésztési nehézségek, gyomorbelhurut és sárgaság a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által megszüntethetők és az agy, a szem, a tüdő vagy sziv felé irányuló vértódulások ellensúlyozhatók. Kérdezze meg orvosát.**

UGYELETES GYÓGYSZERTARAK:

KAIN, Banatului-ucca 1.  
HAJÓS, Regina Maria-ut 8.  
NIEDERMAYER, Gojdu-ucca.

21-én vasárnap délután félháromkor Gloria-pályán

# Unirea Tricolor - A.M.E.F.A.

nemzeti bajnoki mérkőzés

Jegyek elővételben Szabó A.-cégnél

## Körrendeletben öröközte meg a belügyminiszter egy hős magyar kazánfűtő nevét

**Cluj-Kolozsvár.** A belügyminiszter a napokban körrendeletben öröközte meg két bátor kazánfűtő nevét. A kazánfűtők életük kockázatásával borzalmas szerencsétlenséget akadályoztak meg munkahelyükön.

Az egész ország tudomására hozott elismerés magyar embert is ért, Szabó György, egyik munkás ugyanis Transilvániából elszármazott magyar. Szabó György és Balut Mihály munkások a galati városi vilamosművek gépházában dolgoztak, amikor a hármas gőz kazán felrobbant. A munkások azonnal felismerték a helyzetet s látták, hogy el kell vágniuk a robbanás további útját. Vakmerő lélekjelenléttel, nem törődve a veszedelemmel, amely könnyen életükbe kerülhetett volna, elvágták a többi kazánokhoz vezető csöveket s így meggátolták a robbanás továbbterjedését.

A pénzügyminiszter érdemkeresztrel és nagyobb pénzjutalommal tüntette ki a két hős fűtőt, kitüntetésüket az egész ország tudomására hozták.

## Lemondott Lugojeanu római követ

Bucarestből jelentik: Lugojeanu lemondott a római követségi állásról. A lemondást Lugojeanu azon óhajával hozzák kapcsolatba, hogy ténylegesen részt akar venni a gelpolitikában.

— **Horograkerült végre egy előfizetőgyűjtő szélhámos „inspektor”.** Mercurea-Ciuc-Csik szereda. Néhány héttel ezelőtt biztos fellépésű behizelgő modoru, ókirályságbeli „inspektor” látogatta végig a megye iparvállalatait üzemeit és munkatügyi felügyelőnek adta ki magát, a „Revista de Cmetr Industrie si Finante” című szaklapra két-három ezer lejes előfizetési díjakat szedett fel. Amint most értesülünk, Andreescu Dumitru, mert így nevezték az „inspektor”, Turnu Severinben horogra került. Leleplezték, hogy szélhámos, sohasem volt felügyelő, sőt a folyóirat sem létezik. Most állítják össze bünlajstromát, megzsarolt áldozatainak segítségével.

— **C. F. R. nyugdíjasok figyelmébe.** „Societatea petru Ajutor Mutual a Pensionarilor din Arad si Judet” (Nyugdíjasok Kölcsonös segélyező egyesület) Bul. Regina Maria 18., újból és nyomatékosan figyelmeztetjük a C. F. R. nyugdíjasokat, hogy a szabadjegyeket csak a nyugdíjkönyv bemutatása mellett tudjuk a Timisoara Directiune de Misicare osztályától beszerezni. A nyugdíjkönyvek a jövő hét folyamán szombat délig folyó hó 20-ig feltétlenül beszoigaltatandók hivatalunkban a rendes hivatalos órák alatt 8—1-ig. A permisek egyenkint való beszerzése költséget von maga után. Teodor Stan elnök.

**Akar kellemesen szórakozni?  
Akar egy szelienes, ötletes vigjátékokat látni?  
Akar nagyszerű muzsikát hallani?  
Akkor ne mulassza el  
a SELECT Mai filmjét:  
„DAL A SZERELEMRŐL”**

— Az Aradi Magántisztviselők Egyesülete (A.F.P.A.) ezúton adja az érdeklődőknek tudomására, hogy f. hó 18-án csütörtökön este 7 órakor az egyesület helyiségében Str. Barițiu 1 sz. alatt Platos Ioan betegsegélyező pénztári igazgató „Asigurări Sociale”, valamint Dr. Răcz Sándor ügyvéd „Létezik egy megoldás” címen tartanak mindenkét érdeklő előadást, amelyre ugy az összes magántisztviselőket, valamint mindazokat akiket ezen előadás érdekkel, felhívjuk, hogy vegyenek részt ezen rendkívül érdekes előadáson.

— **Előkelő pensio nyílik Budapesten.** Izékes kis értesítő tudatja, a külföldre járó aradiakkal, hogy Del Medicone Szabó Anna, Szabó Sándor dr. és Szabó Miklós az aradi Szabó Albert üveg- és porcellán-áruház tulajdonosának nővére Budapesten a belváros szívében a Bécsi ucca 8 szám alatt előkelő pensiot nyit. A pensio terve nem újkeletű, mert Del Medicone, aki a budapesti társaságok ismert és kedvelt tagja már régebben gondolkozik egy házagpótló, előkelő pensio megnyitására. Sógorával, Pogány Móríc világhírű műépítésszel beszélte meg a terveket, aki csak helyeselte az uriaszszony ötletét és terveket készített, amelyeknek alapján a Bécsi uccai épületet átépítették és egy modernizálták, hogy az ma Budapest legkomfortosabb pensioja és minden bizonnyal hamarosan az előkelő külföldiek és legfőképpen az aradiak kedvenc találkozóhelye lesz.

— **Dr. Windholcz Béla előadása a Kölcsey Életiskolában szerdán nyitja meg azt az előadássorozatot, melyre minden évben megtelik a szerdai napon az Iparos Kulturház nagyterme.** Windholcz dr. a népszerű előadások első képviselője és mostani tárgya önmagában is mindenki érdeklődésébe vág. Világszerte dolgoznak a tudósok a laboratóriumokban és fejtenek meg sok csodát a természet világából. Ezek között a felfedezések közt sok az emberi szervezet rejtelmébe világít be. Windholcz dr. mostani szerdai előadásában sok érdekességet fog elmondani az újabb természettudományi ismeretek megvilágításában az életről és halálról, az ifjúság és öregség mivoltáról. Az előadás ez évben is az Iparos Kulturházban esti 6 órakor kezdődik és mindenki számára ingyenes.

— **Természetjárók teaestélye.** A „Carpatina” természetjárók egyesülete 1938 január 15-én rendezi meg hagyományos teaestélyét. Ez alkalomból az elnökség felkéri a rendezőbizottság férfi és női tagjait, hogy a hivatalos órák az előkészületek megbeszélésén minél nagyobb számban jelenjenek meg.

— **Rendőrségi hírek:** A rendőrség detektívjei elfogták Butoiu Iosif állás és lakhely nélküli fiatalembert, akiről megállapították, hogy ő tört be Máté Maria aradi lakosnő Ecatarina Teodoroiu ucca 1 szám alatti lakásába, ahonnan 3500 leit lopott el. Cociuc Matei, Sava Raicu ucca 105 szám alatti házában lévő lakásából ismeretlen tettes két vaskályhát lopott el.

— **Törvényszéki hírek:** Az aradi törvényszék második tagozatának tanácsa ma tárgyalta le Kis Sándor cipészsegéd és Polonyi Mihály pékmester ügyét. A vád szerint Rovine-Pécskán több lopást követtek el. A törvényszék rövid tárgyalás után Kis Sándort hét hónapi és Polonyi Mihályt másfélhónapi fogházbüntetéssel sújtották. Iancu Zenovie 44 éves Petris községbeli lakos életveszélyes fenyegetéssel illetve Vug Ioant. A megfenyegetett feljelentést tett a csendőrségen és Iancu Zenovie ellen megindították a bünyügyi eljárást. A vádlott nem jelent meg a törvényszéki tárgyaláson, így távollétében egy hónapi fogházbüntetéssel és 3000 lei pénzbüntetéssel sújtották.

Berar Axente, Berar Ioan és Napeu Petru Socodor-Szekudvar községbeli lakosok lopás miatt állottak a törvényszék előtt. A vád szerint négy disznót hajtottak el egy állatkereskedő szállítmányából. A törvényszék egy évi börtönbüntetéssel és 2000 lei pénzbüntetéssel sújtotta a három vádlottat, de az ítélet végrehajtását három évre felfüggesztették.

## Karácsonyi sportvonat Budapestre Utlevel nélkül

Csak egy fénykepes igazolvánnyal

Aradról indul december 23-án

délelőtt

Budapestre visszaindul január 2-án délben

Részvételi díj 1320 lei

Jelenkezés ne yok

WAGONS LITS // COOK Menetjegyiroda  
es EUROPA Menetjegyiroda



## Színház - Művészet

### Aradra várják Jushnij „Kék Madarát”

Arad, nov. 16. Alig jelentek meg a hirdetések, a közönség tömegesen jelenik meg a színházi pénztárnál, hogy helyet biztosítson magának a 19-iki előadásra, amikor a világ legnépszerűbb konferan-sziéje Jushny szerepel az eredeti „Kék Madár” társulatával egyetlen este a városi színházban. Másfél évi tárgyalás előzte meg ezt a romániai turnét, mert Jushny társulatát a világ minden nagy városában már hónapokkal előtt lekötik vendégszereplésekre. Romániában 5 napon keresztül szerepel, Timisoara-Temesváron kezdi, ahol az első két nap minden jegyét valósággal széjjel kapkodta a közönség. A „Kék Madár”, abszolút művészetére jellemző, hogy nemcsak Romániában, Aradon, vagy Bucarestben, de a világ minden városában zsufolt házak várják a társulatot. A „Kék Madár” teljesen új műsrot hoz. A főbb számok Pohodna Sybir, a számúzótték, Jushny albuma, Angliából, Olaszországból, Hollandiából és Amerikából. Mussorgski a Bolha című balladája szenirozva Don Juan Mozart zenéjére, Mickey Maus és Silly Simfonic. A babák tánca és több remek szám, amellyel Jushnyiek óriási sikert arattak a párisi világkiállításon. Jegyek a színházi pénztárnál 10—1 és délután 5—7-ig 180—20 leig. Alpár Gitta koncert jegyeket a pénztár Jushny jegyekre becsereél.

\* **MA ESTE: „DELILA” OLCSÓ HELYARAKKAL.** Ma este a téli színházban Molnár Ferenc nagy sikerű vigjátékát, a Delilat játsza a társulat első izben olcsó helyarakkal. A rendkívül szellemes és mulattató vigjáték főszerepeit ezuttal is Bálint Anna, Krémer Mancsi, Badóczi, Horváth és Szabadkai Miklós játsszák.

\* **MINDENNEK ÁRA VAN** vigjátékbeutató csütörtök este. A szintársulat prózai együttese csütörtök este ismét bemutatóval kedveskedik az aradi közönségnek. A bemutató címe: „Mindennek ára van”, igen mulattató vigjáték, amely Horváth László szakavatott rendezésében kerül színre. A darab főszerepeit Bálint Anna, Dálnoki Dudas, id. Szendrei Mihály, Badóczi István és Jávör Alfréd alakítják, mellettük azonban kitűnő szerepekben viszik sikerre az újdonság többi figuráit is a társulat legkiválóbb tagjai.

## Házasságtörési hümpér az aradi törvényszék előtt

Az aradi törvényszék kedden tárgyalta az első házasságtörési ügyet az új büntetőtörvénykönyv értelmében. A vád szerint egy aradmegyei kereskedősegéd a községbeli kocsmárosnéval folytatott szerelmi viszonyt. A kocsmárosné férjének besugták a találka helyét és időpontját, így tanuk jelenlétében sikerült lelepleznie a szerelmespárt. A férfi feljelentésére indult meg az eljárás az új büntetőkönyv vonatkozó paragrafusainak értelmében.

Az aradi törvényszék második tagozata tárgyalta le az ügyet és a kényes részletekre való tekintettel elrendelték a zárt tárgyalást. Csak az ítéletet és az ítélet indokolását hozták nyilvánosságra. Eszerint a vádlottakat fejenbentették, mert a feljelentő férfi a „házasságtörés” leleplezésnek időpontjában már különváltan élt a feleségétől.



## A húgysav rombolólag hat a szervezetre

Távolítsa el  
egy radikális  
kezeléssel



Húgysav kristályok.

A húgysav a szervezet egyik legveszedelmesebb mérge. Nemcsak reumatikus rohamokat okoz, amelyek kínjai ugyyszólván elviselhetetlenek, hanem megtámadja az összes szerveket, lerakódik az izmokban és ideg-kötegekben, bénulást és atrofiát okoz. Számosan könnyedén mosolyognak ha a húgysav veszélyeiről hallanak és kijelentik: „beveszek egy pilulát és a fájdalmak elmúlnak”. Azonban ezek a fájdalmak sohasem múlnak el nyom nélkül: legyengítik és idővel megöregítik a szervezetet. Tehát feltétlenül el kell távolítanunk a szervezetből a mérgező húgysavat egy URODONAL kezeléssel, mert ez a húgysav leghatásosabb oldószere. E mellett az URODONAL elsőrangúan szabályozza a vérke ringést és így az életerős és életkedv biztos forrása.

# URODONAL

a húgysav legelőkeletesebb oldószere.

Kapható: Gyógyszertárakban és Drogériákban.



CHATELAIN KISZELMÉNYEZÉSEK ÉS KÉSZÍTMÉNYEK

## SPORT KÖZLÖNY

Szabó Miklós:

### Nem játszott a csapat rosszul, csak balszerencséje volt

— Az Unirea-Tricolor el en akarja kiköszörülni az AMEFA  
a vasárnapi csorbát —

Sportkörökben még élénk szóbeszéd tárgya a AMEFA vasárnapi váratlan veresége a Rapid csapatától és egyhangú megállapítás az, hogy az AMEFA nem játszott rosszul, csak balszerencséje volt: nem tudta a kínálkozó helyzeteket góllra váltani.

Ezzel kapcsolatban alkalmunk volt beszélgetni Szabó Miklóssal, az AMEFA népszerű elnökével, aki a következőket mondotta:

— Nem játszott rosszul vasárnap a csapat, csak a szerencse pártolt el tőlünk. A fiúk természetesen küzdöttek, minden labdán rajta voltak, a kapu előtt azonban nem tudták befejezni az akciókat. Nem kis része van a vasárnapi balsikerben a Rapid kitűnő kapusának, Radulescunak, aki a legjelentősebb labdákat is hálós biztonsággal fogta ki.

— Ez a vereség nem törte le a csapatot, mert nem volt megérdemelt és bár fáj, hogy a kupaküzdelmekben nem vehetünk tovább részt, most minden igyekezetünkkel azon leszünk, hogy a vasárnapi csorbát az Unirea Tricolor ellen köszörüljük ki és megszerezzük az őszi bajnoki címet. Tudatában vagyunk annak, hogy ez nem lesz könnyű feladat, mert az Unirea Tricolor egyike a legjobb formában levő fővárosi együtteseknek, de meggyőződésem, hogyha a csapat vasárnap is teljes szívet fog küzdeni és a balszerencse elpártol tőlünk, úgy sikerülni fog a győzelmet kivívni. Főként a védelmünknek kell most a sarkára állnia, mert nem igen szabad gólt kapnunk, hogy a Victoria esetleges két győzelme esetén is megőrizzük az őszi bajnoki címet.

### AMEFA-Unirea Tricolor az idény utolsó nemzeti bajnoki mérkőzése Aradon

— Teljes vasárnapi labdarugó-műsor —

Vasárnap kerül lebonyolításra Aradon az idény utolsó nagy labdarugó csatája: Az AMEFA a nagy formában levő Unirea Tricolor együttesét látja vendégül bajnoki mérkőzés keretében. Ez a mérkőzés jelenti Aradon az idény végét, miután ezévből több divíziós mérkőzést nem bonyolítanak le. A Gloria vasárnap Cernăuți-ban mérkőzik a Dragos Voda ellen, amely otthonában rendkívül veszedel-

mes ellenfél és a Gloriának a legjobb játékkára van szükség, ha győztesen akar hazatérni.

Az alkerületi elsőosztályu bajnokságban már csak három elmaradt mérkőzés van hátra ezeket bonyolítják le vasárnap. A teljes labdarugó műsort alább adjuk:

Nemzeti bajnokság, I. csoport:

AMEFA—Unirea Tricolor, Victoria—Chinezul-ILSA.

N. csoport:

Sportul Studentesc—Crisana, Ripensia—Juventus, Dragos Voda—Gloria.

Ker. I. oszt.:

Titanus—Astra, CAA—Hakoah Tricolor—Transilvania.

Húgysági bajnokság:

AMEFA—Fortuna, Olimpia—CAA, Hakoah—Astra, Inteligerea—Gloria, Unirea—Titanus, Tricolor—SGA, Transilvania—USA.

### Súlyos sérüléseket szenvedtek a Gloria játékosok Brailan

A Gloria csapatának Braila-i veresége rendkívül élesen tárgyalták sportkörökben és a csapat visszaérkezése után egyik vezető előadása érthetővé teszi a váratlan vereséget:

— A Franco Romana rendkívül keményen, sőt olykor durván játszott, a játékvezető pedig semmit sem torolt meg. Amikor Igna belőtte a vezető gólt, a Franco Romana olyan kaszállást vitt véghez, hogy egyik játékos sem uszta meg sérülés nélkül. Így Mercea orrcsonttörést, Theimer pedig karján szenvedett sérülést, de minden egyes játékos viseli az ellenfél rugásainak nyomát.

RAPID AZ ŐSZI BAJNOK AUSZTRIA-BAN. Az osztrák bajnokságban vasárnap fejezték be az őszi fordulót és a Rapid vívta ki az „őszi bajnok” címet. A sorrend így alakult: 1. Rapid 15. p., 2. Wacker 11. p., 3. Austria 11.p., 4. Vienna 10. p. Az eredmények a következők: WSC—Austria 3:2 (1:1), Rapid—Simmering 5:1 (3:0), Admira—Fav. AC 1:1 (1:1) FC WIEN—FAC 3:2 (2:1), Wacker—Vienna 1:0 (1:0).

VÁNDORDIJAS VIVÓVERSENY CLUJ-KOLOZSVÁRON. Szombat és vasárnap Cluj Kolozsváron a Haggibbor rendezésében nagyszabású vándordijas tör- és kard-kupa vivóversenyeket bonyolítanak le a Herczeg-serlegért. A versenyen Aradról Altmann Endre, a Haggibbor kitűnő aradi vivója vesz részt, akinek rajtja a kardversenyt alighanem el is döntötte.

A MAGYAR NEMZETI BAJNOKSÁGBAN pénteken a Nemzeti—Szeged, vasárnap pedig a következő mérkőzéseket bonyolítják le: Hungária—Kispest, Budai „11”—Ferencváros, Phöbus—Budafok, Szürketaxi—Bocskai, Törekvés—Elektromos, ETO—Ujpest.

— Uj Europa rekord és német rekordok sorozata a magdeburgi nemzetköz i uszóversenyen, melynek eredményei: 100 méteres gyors: 1. Fischer német 1 perc 00.7 mp. 200 méteres gyors: 1. Björn Borg svéd 2 perc 13.8 mp. 2. Plath német 2 perc 14.3 mp. 400 méteres gyors: 1. Björn Borg 4 perc 51.7 mp. 2. Plath német 4 perc 51.8 mp., német rekord. 200 méteres mell: 1. Hein német 2 perc 38.9 mp., német és Europa rekord! (Eddigi Europa-rekord 2 perc 39.6 mp. Cartonnet francia világ-rekord: 2 perc 37.2 Kascleg USA. 100 méteres női hát: 1. Hveger dán 1 perc 18.5 mp. 4×200 méteres férfi mellúszó staféta: 1 Hellas 11 perc 28 mp., német rekord.

## NYILTÉR.

### Felhívás

Kedves közönségünkhöz! Közöljük, hogy a budapesti rádió csütörtökön d. u. fél 7 órakor (rom. id.) a „Broodway Melody” 1938 slágereit közvetíti.

Urania Premiermozi

### Nyilvános köszönet

F. hó 6-án történt tüzkáromat a Britania Angol-Román Biztosító r. t. a legnagyobb megelégedésemre, gyorsan és előzékenyen likvidálta, melyért ezuton is köszönetet mondok.

Alba keményítőgyár  
Feldmesser Lajos



# „PERLOTT“ szájviz

és fogpép vegyileg tisztít, fehérit és óv. Semmi ártalmas anyagot nem tartalmaz. A „PERLOTT“ csak lila sárga esomagolásban

## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

### Tulmagas bélyegilletékek terhelik a villanyszámlákat

**Az illetékek csökkentését kéri a villanygyárak**

Az utóbbi időben egész sereg rendelet-törvény jelent meg a különböző bélyegtörvények módosításáról és azok alkalmazásáról. Ennek tudható be, hogy az érdekeltek körében tájékozatlanság uralkodik arra vonatkozóan, hogy tulajdonképpen mikor és mennyi bélyeget kell leróni, aminek viszont az a természetszerű következménye, hogy a kihágási jegyzőkönyvek egész sorát veszik fel a vállalatok ellen, amelyek viszont a bírói fórumok előtt keresik igazukat.

### Graetzor

A legutóbbi időben történt meg, hogy a repülőalap felügyelői a transilvaniai villanygyárak a villanyszámlák kiállítására alkalmával a következő repülőbélyegek alkalmazását kéri:

1. Egy 2 leles fix bélyeg.
2. Egy 0,2 százalékos bélyeg, de minimálisan 2 lel.
3. Egy ezrelékes bélyeg, mert a számla írott, vagy szóbeli szerződésnek számít. Ez az illeték minimálisan egy lel.
4. Két ezrelékes számlabélyeg, de minimálisan 1 lel.

Ezeket a bélyegeket tudvalevőleg az aradi villanygyár is kénytelen számláin alkalmazni. Vagyis minden egyes villanyszámlát hat lel repülőbélyeg illeték terhel.

Ezt meg kell fizetni a kisfogyasztónak is és ezen kívül természetszerűen fizetnie kell az okmánybélyeget és a forgalmi adót is.

Október 24-ikén tudvalevőleg megjelent a forgalmi adótörvény, amelynek értelmében a forgalmi adót a számla bruttó értéke után kell fizetni. A rendelet-törvény megjelenése után felügyelők jelentek meg a villanyüzemeknél és azt követelték, hogy 1937 január elsejéig vissza menőleg ilyen alapon fizessék ki a számlák utáni forgalmi adót. Ez a követelés természetesen nem jogos, mert hiszen a törvény-rendeletnek, mely október 24-én jelent meg, nem lehet visszaható ereje január elsejéig.

### Rádió

A villanygyárak értesülésünk szerint eljárnak annak érdekében, hogy a törvény-rendelet ilymódon való értelmezésétől az illetékek tekintsenek el, másrészt pedig a repülő-illetékek csökkentését kéri.

### Pénzügyi tanácskozások a kisantant államai között Belgrádban

Kedd délelőtt fontos pénzügyi tanácskozások kezdődtek meg a kisantant államainak képviselői között Belgrádban. A tanácskozásokon ismét szóba kerülnek a dupla megadóztatás elkerülésére vonatkozó kérdések, amelyek re vonatkozóan egyébként úgy Jugoszláviával, mint Csehszlovákiával már szerződéses megállapodásunk van.

Ezeket a szerződéseket még 1934-ben kötöttük meg, de azokat sajnos nem alkalmazzák. A Jugoszláviával kötött szerződést ugyanis később ratifikálták, a Csehszlovákiával kötött szerződés ratifikálására pedig — bár annak megkötése óta, több mint három év telt el — még mindig nem került sor. Ennek az az oka, hogy

pénzügyi törvényeinkben időközben módosítások állottak be, amelyek föltétlenül maguk után vonják egy a Csehszlovákiával, mint a Jugoszláviával kötött egyezmények módosításának szükségességét.

A belgrádi tanácskozásokon mindenképp az akarják biztosítani, hogy a hajózási társaságokat ne adóztassa meg mindhárom állam, másrészt pedig arra is módot keresnek, hogy az adók ne drágítsák meg tulságosan a vízi úton történő szállítást.

A belgrádi tanácskozások előreláthatólag egy hétig fognak tartani és azok keretén belül megvitatják az 1934-ben kötött pénzügyi egyezmények alkalmaztatásának lehetőségét.

Mélyszégyen tájékoztatóval tudatjuk, hogy drága jó anyánk, a szeretett testvér, sógornő és rokon

### özv. dr. Groszman Emilné

Szül. BING. ADEL.

életének 53-ik évében f. évi november 16-án reggel csendesen elhunyt. Drága tetemét f. hó. 17-én d. u. 3 órakor kísérik a régi izr. temető halottas házából örök nyugalma helyére.

Arad, 1937 nov. 16.

Gót Ede

Gót Erzs

gyermekel

Lemberger Aranka

Bing János

testvérei

Lemberger Armin

Groszman Arminné

Dr. Groszman Alfréd

Dr. Groszman Alfrédné

sógorai és sógornői

Részvétlátogatások mellőzését kérjük. — Minden külön értesítés helyett.

### Ötmillió lei névértékű, háboru-előtti márka kivitelére adott engedélyt a Banca Nationala

A háboru előtti márkatulajdonosokhoz érkezett értesítés szerint a közeljövőben kerül letárgyalásra Hágában az a per, amelyet ezek a márkatulajdonosok a német Birodalmi Bank ellen indítottak. Annak idején ismertettük ennek a pernek előzményeit és közöltük, hogy a háboru előtti márkatulajdonosok, akik Prága székhellyel szövetségbe tömörültek, arra az álláspontra helyezkednek, hogy a háboru-előtti márkák aranyfedezetét a Birodalmi Bank biztosította, így tehát a jelenlegi Birodalmi Bank a háboru-előtti márkabankjegyeket értéktelenségnek nem nyilváníthatja és azok tulajdonosai veszteséget nem szenvedhetnek.

A most meginduló perrel kapcsolatban kérdést intéztünk dr. Singer Lajos ügyvédhez a prágai szövetség itteni megbízottjához, aki a következő felvilágosításokat adta:

— A hozzájulius hó végéig beszolgáltatott háboru előtti márkabankjegyeket Prágába továbbítottam. Az eljárást tudvalevőleg csak azon márkamennyiség érvényesítése iránt tesz folyamatba, akár egyezségi, akár peres alapon, amely a prágai központi szövetség birtokában van.

— A márkabankjegyeket — folytatta Singer dr. — a szövetséghez csak a Banca Nationala engedélyével küldhetjük el. Ezt az engedélyt hosszú utánjárás után ötmillió névértékű márkára a Jegybank megadta azon kötelezettség mellett, hogy a márkabankjegyek ellenértékékepen befolyó devizákat a Banca Nationalához beszolgáltatjuk a fennálló rende-

### felülmulhatatlan

letek értelmében. Eredménytelenség esetén természetesen a márka bankjegyek visszakerülnek a felekhez. A sok-formalitás miatt az igények érvényesítése késedelmet szenved és így még nem lehet tudni, hogy az aradkörnyéki márkatulajdonosok igényei szerepelnek-e már a hollandiai márka-perben, amelyet szeptemberben 24 millió márka erejéig helyeztek folyamatba.

### Hírek a közgazdaságból

— Péntekre halasztották a Kamara tanácsulását újból elhalasztották péntekre e hó marának, szerdára, e hó 17-re összehívott tanácsulását újból elhalasztották péntekre, e hó 19-nek délelőtti 11 órájára, mert Slávescu Victor volt pénzügyminiszter, akit a Kamarai tanács tagjainak sorába fognak iktatni szerdára nem jöhetett Aradra.

— Október-havi exportunk. A külkereskedelmi intézet közzétette október havi kivitelünkről szóló jelentését, amely szerint október havában 3 milliárd 22 millió lei értékű árut exportáltunk a múlt év hasonló időszakának 2 milliárd 176 millió lei értékű kivitelével szemben. Ez év november 1-től november 6-ig kivitelünk értéke 855 millió 812 ezer leit tett ki.

**Asványvizet, bor és gyógyvizet csak**

**Sándor Iván és Társától vegyen!**

Már egy üveget is házhoz szállít

Bu. Reg. Maria 18. Telefon 11-32.

— December 1 a külföldi állampolgárok képesítési okmányainak benyújtási határideje. A munkaügyi minisztérium rendelkezést adott ki, amelynek értelmében december 1-ig ad haladékat a külföldi állampolgároknak, arra, hogy az ipartörvényben megkövetelt irataikat benyújtsák a munkakamarához, mester- illetve munkakönyvének beszerzése végett.

